

淮北市志资料丛书之三

# 咏相古诗集

张永年 编注

相  
靈  
疊  
翠



淮北市地方志编纂委员会办公室编

淮北市志资料丛书之三

## 咏相古诗集

江苏工业学院图书馆  
藏书章

淮北市地方志编纂委员会办公室编

1996.4

# 咏相古诗集

张永年编注 刘长远主编

开本：787×1092 1/32 印张：3.5 插页3

字数：7.9万

校对：张永年

1996年8月第一次印刷

印数：500册

淮北市地方志编纂委员会办公室编  
淮北市统计局文印室印

# 目 录

|          |           |
|----------|-----------|
| 前言 ..... | 张永年 ( 1 ) |
|----------|-----------|

## —

|                  |               |
|------------------|---------------|
| 相 山 诗 .....      | 明 · 任文石 ( 7 ) |
| 相 山 诗 .....      | 明 · 彭志奇 (10)  |
| 相 山 诗 .....      | 清 · 任柔节 (11)  |
| 相山诗和韵 .....      | 清 · 王 纯 (13)  |
| 相 山 .....        | 清 · 邵心豫 (15)  |
| 相山即景 .....       | 清 · 梅奎壁 (16)  |
| 相山即景 .....       | 清 · 刘天赋 (18)  |
| 相灵叠翠 .....       | 清 · 李心锐 (19)  |
| 登相山远眺 .....      | 清 · 邵景舜 (20)  |
| 登相山绝顶 (二首) ..... | 清 · 李心锐 (21)  |
| 登相山绝顶 .....      | 清 · 邵心艮 (23)  |
| 登相山绝顶 .....      | 清 · 沈钦琦 (24)  |
| 相 城 .....        | 明 · 张凤翼 (26)  |
| 相城怀古 .....       | 明 · 孙继志 (27)  |
| 相城怀古次韵 .....     | 明 · 贾善价 (29)  |
| 相城怀古 .....       | 清 · 孙覲藻 (30)  |

|                |               |
|----------------|---------------|
| 相城怀古 .....     | 清 · 王 岩 (32)  |
| 相城怀古 .....     | 清 · 王经纬 (33)  |
| 见掘相城土者有感 ..... | 明 · 任文石 (34)  |
| 过 相 城 .....    | 清 · 俞恩元 (36)  |
| 游相山即景 .....    | 清 · 黄广大 (37)  |
| 游 相 山 .....    | 清 · 左 枚 (38)  |
| 相山道中 .....     | 清 · 丁伯云 (39)  |
| 相阳古迹 .....     | 清 · 梅奎壁 (40)  |
| 相 祠 .....      | 明 · 李揆林 (42)  |
| 相山灵祠 .....     | 明 · 沈 和 (43)  |
| 相山灵祠 .....     | 明 · 计 通 (44)  |
| 相山古庙 .....     | 明 · 崔维岳 (45)  |
| 登相山寺楼 .....    | 清 · 杨益鲁 (46)  |
| 相山小仙洞 .....    | 明 · 徐拱杓 (48)  |
| 石 佛 峪 .....    | 明 · 徐学益 (50)  |
| 天藏寺 (二首) ..... | 明 · 周复振等 (51) |
| 附：天藏寺记 .....   | 清 · 丁鸿磐 (53)  |
| 夜泊曲沟 .....     | 明 · 戴国士 (55)  |
| 怀藕花墅 .....     | 清 · 王经蕴 (56)  |
| 附：藕花墅记 .....   | 明 · 任文石 (57)  |
| 甬上怀古 .....     | 清 · 周国治 (59)  |
| 甬上怀古 .....     | 清 · 阮兆麒 (61)  |
| 二              |               |
| 宋共姬墓 .....     | 明 · 方震孺 (63)  |

|                 |       |      |
|-----------------|-------|------|
| 共姬陵园（三首） .....  | 清·任文瑞 | (66) |
| 立相城先贤遗迹数碑 ..... | 明·任文石 | (68) |
| 过桓君山藏书处 .....   | 清·王 岩 | (69) |
| 题桓君山读书处 .....   | 清·周开官 | (73) |
| 过刘贞简先生故里 .....  | 清·周国馨 | (75) |
| 石 马 行 .....     | 明·任文石 | (77) |
| 傅友德墓 .....      | 清·李心锐 | (80) |
| 傅颖公故里 .....     | 清·刘天赋 | (81) |
| 过任广文相山别墅 .....  | 明·李长庚 | (82) |
| 符离怀古（三首） .....  | 清·邵心恒 | (84) |

### 三

|                |       |       |
|----------------|-------|-------|
| 隋 堤 柳 .....    | 唐·白居易 | (89)  |
| 睢溪子堰 .....     | 清·梅 峰 | (92)  |
| 浍水风清 .....     | 明·崔维岳 | (94)  |
| 绘滨述古（二首） ..... | 清·朱大成 | (95)  |
| 石 山 .....      | 清·吕淑茂 | (97)  |
| 石 山 .....      | 清·任淑范 | (98)  |
| 题 石 山 .....    | 清·丁英晓 | (100) |
| 游青龙寺（四首） ..... | 清·李心锐 | (101) |
| 青 龙 寺 .....    | 清·黄理章 | (104) |

## 附录：

|               |             |
|---------------|-------------|
| 一、相山庙楹联 ..... | (105)       |
| 二、相山庙碑 .....  | 明·任文石 (108) |

## 前言

本世纪六十年代新崛起的能源城市淮北市，其所在地相城，有着悠久的历史，早在春秋时期，就是宋国的重要城邑，宋共公在位期间（公元前588—前576年）曾由睢阳迁都于此。秦始皇二十六年（公元前221年）于相城设立泗水郡并建立相县；汉高帝四年改泗水郡为沛郡，下辖三十七县；东汉建武二十年敕封刘辅为沛王，沛郡改为沛国。此后历经三国、两晋，至南北朝北齐天保七年（公元556年）县废，降为相城乡。在这近八百年间，相城一直是淮北地区的政治中心。缘此，不仅相山、相城成为淮北一带颇负盛名的名山、名城，而且还随之涌现出一批杰出的历史人物，如桓谭、薛广德、刘谈、刘璈等，故古相城堪称为人杰地灵之地。

鉴于古相城有如此骄人的历史和悠久的文化，故明清之际本乡的士子、官绅以及过往游客等相继写了不少吟咏相城的诗作，其诗或赞相景之瑰丽，或颂乡贤之伟绩；或发思古之幽情，或叹今景之沧桑，都从一个侧面向人们描述了相城之历史。兹将本人所能搜集到的古诗60余首纂为一集，名之曰《咏相古诗集》，为便于阅读，并加以简要注释。集末附录《相



山庙楹联》和任文石所撰《相山庙碑》。集中所收诗作绝大部分辑自明万历二十四年、清康熙五十七年和光绪十五年所刊《宿州志》，另有少部分录自其它方面，均在注释中加以注明。

根据诗作内容，将其分为三辑：第一辑为对相山、相城诸景物的赞颂和怀古之作；第二辑为对相城历史人物和人文古迹的咏怀。其中《符离怀古》三首中所赞颂的蹇叔、嵇康和戴逵均系本市濉溪县临涣镇历史上著名人物，故一并采入；第三辑为描述今濉溪县境内景物之作。其中选录唐代著名诗人白居易所作《隋堤柳》一首，因为隋堤是本市境内重要古建遗迹，而白居易青少年时代曾随父迁居符离长达二十年，亲临过隋堤，此诗对隋炀帝开河筑堤事迹所述甚详，故予采入。

古文训诂是一门重要而艰深的学问，尤其是注释古诗，更属难中之难，由于笔者学识所限，再加之缺乏必要的资料，故注释中所存纰缪之处定会不少，尚望有识之士不吝赐教。

孙永年

1996年4月



# 目 录

|          |           |
|----------|-----------|
| 前言 ..... | 张永年 ( 1 ) |
|----------|-----------|

## —

|                  |               |
|------------------|---------------|
| 相 山 诗 .....      | 明 · 任文石 ( 7 ) |
| 相 山 诗 .....      | 明 · 彭志奇 (10)  |
| 相 山 诗 .....      | 清 · 任柔节 (11)  |
| 相山诗和韵 .....      | 清 · 王 纯 (13)  |
| 相 山 .....        | 清 · 邵心豫 (15)  |
| 相山即景 .....       | 清 · 梅奎壁 (16)  |
| 相山即景 .....       | 清 · 刘天赋 (18)  |
| 相灵叠翠 .....       | 清 · 李心锐 (19)  |
| 登相山远眺 .....      | 清 · 邵景舜 (20)  |
| 登相山绝顶 (二首) ..... | 清 · 李心锐 (21)  |
| 登相山绝顶 .....      | 清 · 邵心艮 (23)  |
| 登相山绝顶 .....      | 清 · 沈钦琦 (24)  |
| 相 城 .....        | 明 · 张凤翼 (26)  |
| 相城怀古 .....       | 明 · 孙继志 (27)  |
| 相城怀古次韵 .....     | 明 · 贾善价 (29)  |
| 相城怀古 .....       | 清 · 孙覲藻 (30)  |

|                |               |
|----------------|---------------|
| 相城怀古 .....     | 清 · 王 岩 (32)  |
| 相城怀古 .....     | 清 · 王经纬 (33)  |
| 见掘相城土者有感 ..... | 明 · 任文石 (34)  |
| 过 相 城 .....    | 清 · 俞恩元 (36)  |
| 游相山即景 .....    | 清 · 黄广大 (37)  |
| 游 相 山 .....    | 清 · 左 枚 (38)  |
| 相山道中 .....     | 清 · 丁伯云 (39)  |
| 相阳古迹 .....     | 清 · 梅奎壁 (40)  |
| 相 祠 .....      | 明 · 李揆林 (42)  |
| 相山灵祠 .....     | 明 · 沈 和 (43)  |
| 相山灵祠 .....     | 明 · 计 通 (44)  |
| 相山古庙 .....     | 明 · 崔维岳 (45)  |
| 登相山寺楼 .....    | 清 · 杨益鲁 (46)  |
| 相山小仙洞 .....    | 明 · 徐拱杓 (48)  |
| 石 佛 峪 .....    | 明 · 徐学益 (50)  |
| 天藏寺 (二首) ..... | 明 · 周复振等 (51) |
| 附：天藏寺记 .....   | 清 · 丁鸿磐 (53)  |
| 夜泊曲沟 .....     | 明 · 戴国士 (55)  |
| 怀藕花墅 .....     | 清 · 王经蕴 (56)  |
| 附：藕花墅记 .....   | 明 · 任文石 (57)  |
| 甬上怀古 .....     | 清 · 周国治 (59)  |
| 甬上怀古 .....     | 清 · 阮兆麒 (61)  |
| 二              |               |
| 宋共姬墓 .....     | 明 · 方震孺 (63)  |

|                 |       |      |
|-----------------|-------|------|
| 共姬陵园（三首） .....  | 清·任文瑞 | (66) |
| 立相城先贤遗迹数碑 ..... | 明·任文石 | (68) |
| 过桓君山藏书处 .....   | 清·王 岩 | (69) |
| 题桓君山读书处 .....   | 清·周开官 | (73) |
| 过刘贞简先生故里 .....  | 清·周国馨 | (75) |
| 石 马 行 .....     | 明·任文石 | (77) |
| 傅友德基 .....      | 清·李心锐 | (80) |
| 傅颖公故里 .....     | 清·刘天赋 | (81) |
| 过任广文相山别墅 .....  | 明·李长庚 | (82) |
| 符离怀古（三首） .....  | 清·邵心恒 | (84) |

### 三

|                |       |       |
|----------------|-------|-------|
| 隋 堤 柳 .....    | 唐·白居易 | (89)  |
| 睢溪子堰 .....     | 清·梅 峰 | (92)  |
| 浍水风清 .....     | 明·崔维岳 | (94)  |
| 绘滨述古（二首） ..... | 清·朱大成 | (95)  |
| 石 山 .....      | 清·吕淑茂 | (97)  |
| 石 山 .....      | 清·任淑范 | (98)  |
| 题 石 山 .....    | 清·丁英晓 | (100) |
| 游青龙寺（四首） ..... | 清·李心锐 | (101) |
| 青 龙 寺 .....    | 清·黄理章 | (104) |

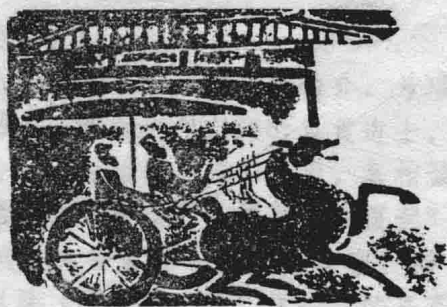
## 附录：

|               |             |
|---------------|-------------|
| 一、相山庙楹联 ..... | (105)       |
| 二、相山庙碑 .....  | 明·任文石 (108) |

# 相山詩

## 第一輯

相山郡縣梓神亭①，  
上座房心一毛推②，  
帝曰徐謀決意司③，  
降神曾有作焉期④，  
祈羊伏腊光庭時⑤，  
唐賦宋詩皆星象⑥，  
有大千載後莫知⑦，  
道士讀史亦罕知⑧，  
會吾直治登履程⑨。



# 相 山 诗

明·任文石

相山萃嶴标神奇<sup>①</sup>，岱岳为宗德亦齐<sup>②</sup>。  
上应房心一气维<sup>③</sup>，保傅芒砀襟带睢<sup>④</sup>。  
帝曰徐豫汝兼司<sup>⑤</sup>，云雨肤寸千里弥<sup>⑥</sup>。  
降神申甫作昌期<sup>⑦</sup>，百年秩祀答弘施<sup>⑧</sup>。  
祈羊伏腊无虚时<sup>⑨</sup>，秦碑漫灭汉碑欹<sup>⑩</sup>。  
唐疏宋诰日星垂<sup>⑪</sup>，缥缈云搆光陆离<sup>⑫</sup>。  
青天午夜现灵祇<sup>⑬</sup>，经纬冥冥众莫知<sup>⑭</sup>。  
愿生麟凤布华懿<sup>⑮</sup>，赞吾皇治登雍熙<sup>⑯</sup>。

## 【作者简介】

任文石(1587—1654)字伯介，号瑶房，晚号蛰庵，宿州相城人。崇祯九年(1636)乡贡进士，十三年任扬州府儒学训导。清顺治五年退归故里，居相城东南隅“藕花墅”以娱老，并于相山东山腹凿“秘霞洞”以藏书。先生致力于相城古文物史迹的研究和整理，著有《相山志》十二卷，以及《藕花墅记》二卷、《静寄斋集》五卷等，均已散佚。惟所撰《相山庙碑》碑文以及少量其它诗文存世。

## 【注 释】

① 萃嶅(zú lù 卒律)：山高峻奇险貌。

② 岱岳：泰山的别称。

③ 房心：古人为了观测日月五星运行状况，便选择了二十八个星宿作为座标，称二十八宿，以代表周天二十八个不等的区域。每个方位有七个星宿，房宿和心宿便是东方苍龙中的第四、第五星宿。古人又把天上的星宿分别指配于地上的州国，使它们互相对应，称为分野。房宿和心宿是宋国上空对应的星宿，而相城属宋地，所以古诗文中常以“上应房心”来指相城。 维：维系，保持。

④ 保傅：古代辅弼帝王之官。 芒砀：河南永城和安徽砀山之间有芒山和砀山。句意谓相山周围有芒砀屏障、睢水环绕。

⑤ 徐豫：徐州和豫州。 司：管理。

⑥ 肤寸：古长度单位，一指为寸，四寸为肤。比喻微小。 弥：遍及。

⑦ 申甫：两位古代贤臣。申伯，周宣王臣，宣王之舅父。甫侯，亦称吕侯，周穆王司寇，曾作《吕刑》（见《尚书》）。《诗经·大雅·崧高》：“崧高维岳，骏极于天。维岳降神，生甫及申。”传说炎帝后代有姜姓“四岳”部落，后发展为四个分支，即齐、吕、申、许四姓，其中吕姓后代改姓甫。故吕（甫）、申有近亲关系，都在今河南南阳地区。 昌期：兴盛时期。句意谓相山降下明神保佑相城兴盛。

⑧ 秩祀：经常祭祀。 弘施：广施恩惠于民。

⑨祈羊：祈求吉祥。“羊”同“祥”。伏腊：夏天的伏日和冬天的腊日，古代两种祭祀活动日。

⑩秦碑句：光绪《宿州志》载：相山庙内“汉碑三百有五，率残断不可读，”“于乾隆间修相山庙，多没于土中”。欹(qī 七)：倾斜。

⑪唐疏：唐宿州守林契曾上奏疏，建议重建已毁之相山庙。庙碑记载：“唐永徽元年(650)重建”宋诰：宋元丰八年(1085)敕赐显通庙额；宣和五年(1123)封相山神为崇惠侯。诰：皇帝下的任命或封赠文书。垂：留传。句意谓唐疏宋诰似日月星辰垂留后世。

⑫缥缈：隐隐约约。搆(gōu 勾)：牵连。陆离：色彩繁杂。句意形容香烟缭绕景象。

⑬灵祇(—qí 灵齐)：灵验的地神，此指相山神。

⑭经纬：治理，经营。此指相山神施恩于民。

⑮麟凤：古时视传说中动物麒麟、凤凰为祥瑞象征。此指德才超众的人。华懿：美德。

⑯雍熙：和乐。

### 【编者按】

琢磨句意，第十句与第十二句互易，似更妥贴。



# 相 山 诗

明·彭志奇

万峰蛇蜿蜒横青霄<sup>①</sup>，古殿氤氲近紫霄<sup>②</sup>。  
汉篆半磨前日字<sup>③</sup>，秦松犹带旧时潮。  
香生石蹬千花满，血溜春风万马娇<sup>④</sup>。  
野次房星昭帝座<sup>⑤</sup>，雨旸时若护清朝<sup>⑥</sup>。

## 【作者简介】

彭志奇，宿州人，贡生，能诗善谈，著有《玉燕集》。

## 【注 释】

①蛇蜿蜒(yí yǎ n 移演)：即委蛇蜿蜒。“蜒”同“蜒”。形容山峰曲曲弯弯延续不断。

②氤氲(yī n yū n 因蕴)：烟气很盛。紫霄：青天。

③句意谓汉碑字迹漫漶不可读。

④血：红。万紫千红之义。

⑤野次房星：见任文石《相山诗》注3。

⑥雨旸时若：谓气候调和。旸：晴天。若：顺。

## 相 山 诗

清·任柔节

诞灵贤哲未尝孤<sup>①</sup>，屈指方平十二壶<sup>②</sup>。  
鼎册自同天地寿<sup>③</sup>，风流谁擅古今符<sup>④</sup>？  
当年履齿逐卢燕<sup>⑤</sup>，后世词名忆郑鸪<sup>⑥</sup>。  
怪底桓刘文字阙<sup>⑦</sup>，闲磨巨碣早涂乌<sup>⑧</sup>。

### 【作者简介】

任柔节，字定子，号九甘，任文石长子，崇祯十七年选贡。绝意仕进，隐居相山之麓，布衣疏食，安之若素。积书七千余卷，闭户研读，淹贯古今，著有《任定子诗文集》。

### 【注 释】

①诞灵：诞生于相灵（即相山）。未尝孤：未曾孤单，即不少。

②壶：指投壶。《礼记·投壶注》：“投壶者，主人与客燕饮讲论才艺之礼也”。句意谓屈指可列举十二位怀有才艺的乡贤。按，其父任文石曾刻十二乡贤碑立于相山庙内，请参阅《立相城先贤遗迹数碑》诗。

③鼎册：旌功记绩的礼器和皇帝敕封的诏书。